

SCALA RIDER[®] **Q2**

Deutsch



EINLEITUNG

Vielen Dank für Ihre Wahl und herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen **scala-rider Q2 Bluetooth®** Headset für Motorradfahrer. Dieses Handbuch wird Ihnen beim Betrieb Ihres Headsets helfen. Sie sollten sich vor Inbetriebnahme des Headsets mit der *Bluetooth*-Funktion Ihres Handys bzw. Ihres GPS-Geräts vertraut machen.

Die Box enthält eine Einheit des **scala-rider Q2** Headsets. Beim Verbinden, bzw. beim Pairing mit einem anderen **scala-rider Q2** Headset können die Headsets als Interkomgeräte mit einer Reichweite von bis zu 500 m verwendet werden. In typisch urbaner Umgebung ist die Reichweite allerdings sehr beeinträchtigt und liegt dort bei etwa 150 m.

Das **scala-rider Q2** kann wie folgt eingesetzt werden:

1. Als *Bluetooth*-Headset zwecks Handykommunikation, mit Unterstützung der Profile "Headset*" und "Handsfree*" (10 m Reichweite).
2. "Bike-zu-Bike"-Interkom in Verbindung mit einer weiteren Q2-Einheit (zwischen 100 und 500 m Reichweite) in Vollduplex**-Modus [zweite Einheit separat erhältlich].
3. Zum Empfang von GPS Navigationsanweisungen und von Streaming Audio von kompatiblen *Bluetooth*-Geräten.
4. Zum UKW Radioempfang über den eingebauten UKW-Radio-Empfänger.

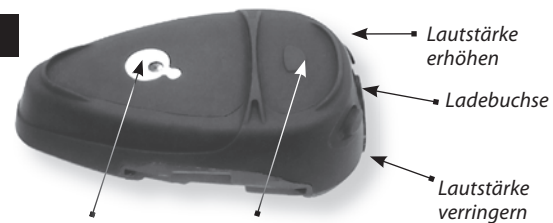
Ihr **scala-rider Q2** kann eine Audioverbindung mit jeweils einem *Bluetooth*-Gerät aufbauen. Bitte lesen Sie im Abschnitt "Benutzung des Headsets" nach, in dem beschrieben wird, wie Sie die Audioverbindung zwischen den gekoppelten Geräten umschalten können.

* Bei Handys ohne das *Bluetooth* Handsfree-Profil, sind Funktionen wie "Wahlwiederholung" und "Anrufablehnung" evt. nicht gegeben.

** Bei Vollduplexgesprächen können Sie die andere Person hören und gleichzeitig mit ihnen sprechen.

PACKUNGSGEHALT

Headset



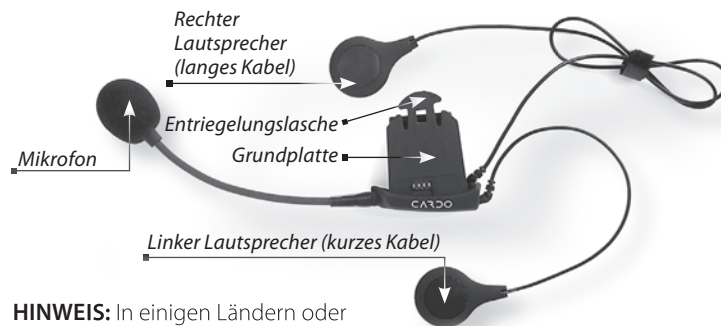
CTRL - Steuertaste

- Ein-/Aus-Taste
- Anrufannahme/Beenden







MC - Multiverbindung

- Radio ein/aus/Senderwechsel
- Interkomgespräch mit erstem oder zweitem Gesprächspartner initiieren/beenden

Klemmhalterungen für Helme



HINWEIS: In einigen Ländern oder Regionen ist die Nutzung eines Headsets evt. verboten. Bitte verhalten Sie sich gemäß der geltenden Vorschriften

Akkulader	
Inbusschlüssel	
Klettbandpads	
Distanzstück	
Trage-Etui	
Mikrofonschaum für Jet-Helme	
Gebrauchsanleitung einschließlich Garantie und Anmeldeformular	

WICHTIG:

Das **scala-rider Q2** ist spritzwassergeschützt und kann auch bei Regen oder Schnee verwendet werden. Es ist jedoch nicht total wasserdicht und sollte nicht bei extremen Wetterbedingungen verwendet werden.

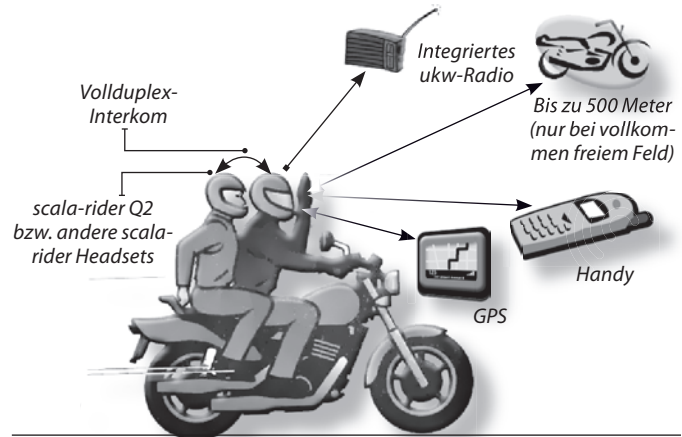
In jedem Fall sollte darauf geachtet werden, dass die Ladebuchse immer fest mit dem Silikonstopfen verschlossen ist, damit keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.

VOR DEM ERSTEN EINSATZ (AUFLADEN DES HEADSETS)

Laden Sie das Headset unbedingt vor dem ersten Benutzen mindestens fünf Stunden vollständig auf.

1. Verbinden Sie das Akkuladegerät mit der Ladebuchse am Headset (zwischen den beiden Lautstärketasten).
2. Während des Ladens leuchtet die Leuchtanzeige (LED) am Headset rot (es kann bis zu 15 Sekunden dauern, bis sich das rote Licht einschaltet). Sobald der Akku voll geladen ist, wird die rote LED automatisch abgeschaltet.

EINRICHTEN UND KONFIGURIEREN



SCHRITT 1

EINRICHTUNG FÜR BIKE-ZU-BIKE INTERKOM: PAIRING (KOPPLUNG)

Das **scala-rider Q2** kann mit bis zu zwei anderen Headsets gekoppelt werden (Pairing), um eine Interkom-Verbindung herzustellen. Sie werden in diesem Handbuch wie folgt genannt:

Erster Gesprächspartner und zweiter Gesprächspartner.

Das Pairing muss nur einmal durchgeführt werden. Nachdem die Headsets miteinander gekoppelt wurden, bleiben sie gekoppelt und erkennen sich automatisch gegenseitig, wenn sie sich innerhalb der Reichweite befinden.

HINWEIS: Sie können über Interkom stets nur mit einem Gesprächspartner sprechen.

PAIRING DES ERSTEN GESPRÄCHSPARTNERS (erfordert zwei scala-rider Q2 Headsets)

1. Wenn ihr Headset ausgeschaltet ist, schalten Sie es EIN, indem Sie die Steuertaste so lange gedrückt halten, bis die blaue LED dreimal kurz blinkt.
2. Stellen Sie sicher, dass nun beide Headsets langsam blau blinken.
3. Nehmen Sie ein Headset auf, drücken und halten Sie die Steuertaste und die MC-Taste gleichzeitig sechs Sekunden lang, bis die rote LED schnell blinkt. Dadurch wird angezeigt, dass sich die Interkom Module im Pairing- bzw. Kopplungs-Modus befinden.
4. Wiederholen Sie Schritt 3 für das zweite **scala-rider Q2** Headset. Bei beiden Headsets sollten nun die rote LEDs schnell blinken.
5. Innerhalb weniger Sekunden leuchtet bei beiden Headsets die rote LED konstant und danach beginnt die blaue LED langsam zu blinken.

PAIRING DES ZWEITEN GESPRÄCHSPARTNERS (es sind drei scala-rider Q2 Headsets erforderlich)

Nachdem Sie das Hauptgerät **scala-rider Q2** durch den Pairing-Vorgang mit dem ersten Gesprächspartner gekoppelt haben, können Sie den oben beschriebenen Vorgang wiederholen, um das Hauptgerät mit dem zweiten Gesprächspartner zu koppeln.

HINWEIS: Das Hauptgerät kann entweder mit dem ersten oder mit dem zweiten Gesprächspartner kommunizieren. Der erste und der zweite Gesprächspartner können miteinander nicht direkt über Interkom kommunizieren.

HINWEIS: Falls das Pairing nicht innerhalb von einer Minute abgeschlossen ist, schaltet sich das Headset automatisch wieder in den Bereitschaftsmodus um und der Prozess muss wiederholt werden.

SCHRITT 2 (optional)

EINRICHTUNG FÜR RIDER-ZU-SOZIUS-INTERKOM: PAIRING (KOPPLUNG)

Es gibt zwei Möglichkeiten, das **scala-rider Q2** für die Fahrer-zu-Beifahrer-Kommunikation (Rider-zu-Sozius) zu verwenden.

A. Fahrer und Sozius verwenden beide **scala-rider Q2** Headsets.

Um die beiden Headsets zu koppeln, befolgen Sie die Schritte, die im obigen Abschnitt **“PAIRING DES ERSTEN GESPRÄCHSPARTNERS”** aufgeführt sind.

B. Der Fahrer verwendet ein

Headset und der Beifahrer verwendet ein älteres scala-rider Headset (d.h. ein scala-rider, ein scala-rider FM oder ein scala-rider TeamSet Fahrer-Helmset).

So koppeln Sie die beiden Headsets:

1. Das scala-rider Headset muss ausgeschaltet sein. Halten Sie nun die Steuertaste gedrückt, bis die roten und blauen LEDs abwechselnd blinken.
2. Das **scala-rider Q2** muss eingeschaltet sein. Halten Sie die Steuertaste und die MC-Taste gleichzeitig sechs Sekunden lang gedrückt, bis die rote LED schnell blinkt. Dadurch wird angezeigt, dass es sich im Interkom Pairing-Modus befindet.
3. Innerhalb weniger Sekunden leuchtet beim **scala-rider Q2** die rote LED zwei Sekunden lang konstant und danach beginnt die blaue LED langsam zu blinken.

HINWEIS: Falls das Pairing nicht innerhalb von einer Minute abgeschlossen ist, schaltet sich das Headset automatisch wieder in den Bereitschaftsmodus um und der Prozess muss wiederholt werden.

HINWEIS: Wenn Sie ein scala-rider TeamSet Fahrer-Einheit als Beifahrer-Headset verwenden, können Sprachbefehle nur vom **scala-rider Q2** Headset initiiert werden. Ein Anruf kann außerdem von beiden Headsets aus durch Drücken der Steuertaste initiiert werden.

INTERKOM-PAIRING ANNULLIEREN

Sie können jederzeit alle Interkom-Verkoppelungen des Headsets annullieren.

1. Bringen Sie das **scala-rider Q2** gemäß der Anleitungen im obigen Abschnitt **“PAIRING DES ERSTEN GESPRÄCHSPARTNERS”** in den Interkom Pairing-Modus.
2. Sobald die rote LED schnell blinkt, drücken und halten Sie die Taste **“Lautstärke erhöhen”** drei Sekunden lang.
3. Die rote und die blaue LED blinken fünfmal und bestätigen damit, dass die Annullierung der Kopplung (Pairing) erfolgreich war.

SCHRITT 3

EINRICHTUNG FÜR HANDYANRUF: PAIRING (KOPPLUNG)

Wenn Sie ein *Bluetooth*-fähiges Handy nutzen und mithilfe Ihres **scala-rider Q2** Anrufe tätigen und entgegennehmen möchten, müssen Sie zunächst das Headset mit dem Handy koppeln (Pairing).

HINWEIS: Wenn Sie ein kompatibles *Bluetooth* GPS-Gerät besitzen, das Sie mit dem **scala-rider Q2** verwenden möchten, ignorieren Sie den folgenden Schritt und gehen Sie direkt zu **SCHRITT 4 über: EINRICHTUNG FÜR BLUETOOTH GPS-GERÄT:**

Das Pairing (Kopplung) muss nur einmal durchgeführt werden. Nachdem das Headset mit einem bestimmten Handy gekoppelt wurde, bleiben diese beiden Geräte gekoppelt und erkennen sich automatisch gegenseitig, solange sie sich innerhalb der Reichweite befinden. Wenn die Verbindung verloren geht, drücken Sie kurz auf die Steuertaste, um die Geräte erneut zu verbinden.

SO WIRD EIN SCALA-RIDER Q2 MIT EINEM BLUETOOTH-HANDY GEKOPPELT

1. Schalten Sie Ihr Handy ein und stellen Sie sicher, dass dessen *Bluetooth*-Funktion aktiviert ist.
2. Das **scala-rider Q2** Headset muss eingeschaltet sein. Halten Sie die Steuertaste mindestens sechs Sekunden lang gedrückt, bis die roten und blauen LEDs abwechselnd rasch blinken.
3. Suchen Sie gemäß der Anleitung Ihres Handys auf Ihrem Handy nach *Bluetooth*-Geräten. Bitte lesen Sie im Benutzerhandbuch Ihres Handys nach, um weitere Informationen zu erhalten.
4. Nach einigen Sekunden führt das Handy das **“scala-rider Q2”** als erkanntes Gerät auf. Wählen und bestätigen Sie es. Folgen Sie dann den Handy-Anleitungen, um die Kopplung (das Pairing) zu vollziehen.
5. Geben Sie bei der Eingabeaufforderung 0000 (vier Nullen) als PIN bzw. Passwort ein.
6. Ihr Handy bestätigt, dass das Pairing erfolgreich war, und das Headset beginnt nun langsam blau zu blinken.

HINWEIS: Falls das Pairing nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen ist, schaltet sich das Headset automatisch wieder in den Bereitschaftsmodus um und der Prozess muss wiederholt werden.

Bei einigen Handys müssen Sie kurz auf die Steuertaste drücken, um das Headset nach dem Pairing mit dem Handy zu verbinden. Das **scala-rider Q2** Headset verbindet sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Handy.

SCHRITT 4

EINRICHTUNG FÜR BLUETOOTH GPS-NAVI GERÄT: PAIRING (KOPPLUNG)

Wenn Sie ein *Bluetooth*-fähiges GPS-Gerät besitzen und über die Lautsprecher des Headsets Navigationsanweisungen und Audio-

Signale vom GPS-Gerät übertragen möchten, müssen Sie zunächst das Headset mit dem GPS-Gerät koppeln.

HINWEIS: Nicht alle *Bluetooth*-fähigen GPS-Geräte erlauben Verbindungen mit *Bluetooth*-Headsets. Bitte sehen Sie das Benutzerhandbuch Ihres GPS-Geräts ein, um weitere Informationen zu erhalten.

SO WIRD IHR HEADSET MIT EINEM BLUETOOTH-HANDY ÜBER GPS GEKOPPELT:

1. Schalten Sie Ihr GPS-Gerät ein.
2. Das **scala-rider Q2** Headset muss auch eingeschaltet sein. Halten Sie die Steuertaste mindestens sechs Sekunden lang gedrückt, bis die roten und blauen LEDs abwechselnd rasch blinken.
3. Suchen Sie gemäß der Anleitung Ihres GPS-Geräts auf Ihrem Gerät nach *Bluetooth*-Geräten.

Bitte sehen Sie das Benutzerhandbuch Ihres GPS-Geräts ein, um weitere Informationen zu erhalten.

4. Wenn Ihr GPS-Gerät Sie zur Eingabe einer PIN oder eines Passworts auffordert, geben Sie 0000 (vier Nullen) ein.
5. Ihr GPS-Gerät bestätigt nun, dass der Kopplungsvorgang (das Pairing) erfolgreich durchgeführt wurde. Das Headset beginnt langsam blau zu blinken.
6. Falls Sie ein *Bluetooth*-Handy dazu verwenden möchten, Anrufe über Ihr Headset zu tätigen und entgegenzunehmen, müssen Sie nun Ihr Handy mit dem GPS-Gerät koppeln. Befolgen Sie dazu die Anleitungen Ihres GPS-Geräts bzw. Ihres Handys.

HINWEIS: Falls das Pairing nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen ist, schaltet sich das Headset automatisch wieder in den Bereitschaftsmodus um.

BEFESTIGEN DES HEADSETS AM HELM

Die Klemmhalterung für Mikrofon und Lautsprecher muss am Helm befestigt werden. Nach der Befestigung kann die Headset-Einheit jederzeit auf die Klemmhalterung aufgesetzt bzw. von ihr abgenommen werden.

So wird die Klemmhalterung am Helm befestigt:

1. Benutzen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel zum Lockern der beiden Schrauben auf der Rückplatte.
2. Schieben Sie die Rückplatte zwischen die Polsterung im Inneren des Helms und die äußere Helmschale. Falls die äußere Schale zu dick ist, verwenden Sie das mitgelieferte Distanzstück, indem Sie die Schrauben lösen und das Distanzstück zwischen die Rückplatte und die Klemmhalterung schieben.
3. Bringen Sie die Klemmhalterung in die optimale Position. Das Mikrofon sollte vor der Mitte Ihres Mundes angebracht werden, wobei die gelbe Markierung dem Mund zugewandt sein soll. Ziehen Sie nun die Schrauben an (nicht zu fest).



RICHTIG

FALSCH

AUFSETZEN DES HEADSETS AUF DIE KLEMMHALTERUNG / ABNEHMEN DES HEADSETS VON DER KLEMMHALTERUNG

AUFSETZEN:

Schieben Sie das Headset entlang der Grundplatte nach unten, bis ein Klickton anzeigt, dass das Headset eingerastet ist

ABNEHMEN:

Ihr Headset kann leicht von der Klemmhalterung abgenommen werden. Drücken Sie vorsichtig mit dem Finger gegen die Eintriege-



lungslasche und schieben Sie das Headset mit der anderen Hand nach oben.

Wir empfehlen das Headset vom Helm abzunehmen, wenn es nicht verwendet wird.



POSITIONIERUNG DER LAUTSPRECHER UND DES MIKROFONS

Das Mikrofon muss senkrecht, nicht waagrecht, vor der Mitte des Mundes angebracht werden, wobei die gelbe Markierung dem Mund zugewandt ist.

Positionieren Sie die beiden Lautsprecher optimal gegenüber dem jeweiligen Ohr, indem Sie es jeweils mittels Klettband am Helmfutter anbringen (das kurze Lautsprecherkabel ist für das linke Ohr und das lange Kabel für das rechte Ohr gedacht), oder verwenden Sie die beigefügten Klettbandpads.

VERWENDUNG DES HEADSETS

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

GEWÜNSCHTES ERGEBNIS:	ERFORDERLICHE MASSNAHME:
Einschalten des Headsets	Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang konstant die Steuertaste
Headset ausschalten	Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang konstant die Steuertaste
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz auf die Taste "Lautstärke erhöhen"
Lautstärke verringern	Drücken Sie kurz auf die Taste "Lautstärke verringern"

Automatische Lautstärkenjustierung (AGC): Neben der manuellen Bedienung erhöht und reduziert das **scala-rider Q2** seine Lautstärke automatisch entsprechend dem jeweiligen Umweltlärm und Ihrer Fahrgeschwindigkeit.

AUDIOQUELLEN UND PRIORITÄTEN

Die unterschiedlichen Audioquellen, die an das **scala-rider Q2** angeschlossen sind, werden wie folgt priorisiert:

Höchste Priorität

1. Handy Audio, GPS-Gerät (eingehende/abgehende Anrufe, GPS-Audio und Navigationsanweisungen)
2. Audio erster Gesprächspartner und Audio zweiter Gesprächspartner

Niedrigste Priorität

3. FM-Radio

Eine Audioquelle mit hoher Priorität wird immer eine Audioquelle mit niedrigerer Priorität unterbrechen.

- d.h. Ein Handyanruf unterbricht einen Interkom-Anruf
Ein Interkom-Anruf unterbricht den Radioempfang

VERWENDUNG DES INTERKOMS

Einen Interkom-Anruf tätigen

Um einen Interkom-Anruf mit dem ersten Gesprächspartner zu beginnen, während sich das Headset im Bereitschaftsmodus befindet, können Sie wie folgt verfahren:

SPRACHVERBINDUNG:

Beginnen Sie laut zu sprechen

Es wird ein Interkom-Gespräch mit dem Gesprächspartner aufgebaut und aufrechterhalten, bis beide Seiten 30 Sekunden lang schweigen.

oder

VERBINDUNG ÜBER DIE MC-TASTE:

Drücken Sie einmal kurz auf die MC-Taste.

Es wird ein Interkom-Gespräch mit dem Gesprächspartner aufgebaut. Um das Interkom-Gespräch mit dem ersten Gesprächspartner zu beenden, drücken Sie erneut auf die MC-Taste.

Um einen Interkom-Anruf mit dem zweiten Gesprächspartner zu beginnen, während sich das Headset im Bereitschaftsmodus befindet, verfahren sie wie folgt:

VERBINDUNG ÜBER DIE MC-TASTE:

Drücken Sie zweimal kurz auf die MC-Taste.

Es wird ein Interkom-Gespräch mit dem Gesprächspartner aufgebaut. Um das Interkom-Gespräch mit dem zweiten Gesprächspartner zu beenden, drücken Sie erneut zweimal auf die MC-Taste.

MC-Taste



HINWEIS: Wenn Sie ein scala-rider TeamSet (Fahrer-Einheit) als Beifahrer-Gerät verwenden, können Sprachbefehle nur vom **scala-rider Q2 Headset** initiiert werden. Ein Anruf kann außerdem von beiden Headsets aus durch Drücken der Steuertaste initiiert werden.

Keine Verbindung möglich: Wenn Sie über den **scala-rider Q2** ein Interkom-Gespräch mit einem Gesprächspartner beginnen möchten, der bereits ein Gespräch über das Handy führt, GPS-Anweisungen hört, oder ein anderes Interkom-Gespräch führt, hören Sie einen doppelten Piepston, der anzeigt, dass der Gesprächspartner nicht verfügbar ist.

Erneute Interkom-Verbindung: Wenn das **scala-rider Q2** und das Headset des Interkom-Gesprächspartners außer Reichweite geraten und voneinander getrennt werden, wird sich der **scala-rider Q2** automatisch wieder mit seinem Interkom-Gesprächspartner verbinden. Allerdings müssen sie sich innerhalb von fünf Minuten wieder innerhalb der Reichweite befinden. Falls sich die erneute Verbindung nicht automatisch herstellt, kann sie von jedem Gesprächspartner über ein kurzes Drücken der Steuertaste wiederhergestellt werden.

Sie können sich jederzeit **manuell** erneut verbinden, indem Sie die MC-Taste betätigen (MC-Taste einmal drücken für den ersten Gesprächspartner und zweimal drücken für den zweiten Gesprächspartner).

Interkom-Anrufe empfangen

Insofern Sie gerade kein Gespräch führen, kann die andere Person ein Interkom-Gespräch beginnen und das Gespräch wird unmittelbar aufgenommen.

STÖRUNGSBEHEBUNG DES INTERKOM-SYSTEMS:

Stellen Sie zunächst sicher, dass sich das Mikrofon direkt in der Mitte gegenüber Ihres Mundes befindet.

Der scala-rider Q2 wurde für die Verwendung in lauten Umgebungen entwickelt. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die Interkom-Funktionen auch in einer LAUTEN Umgebung testen, beispielsweise neben einem Motorrad im Leerlauf.

Bitte überprüfen Sie außerdem, ob die Headsets korrekt miteinander gekoppelt wurden. Lesen Sie hierzu die Anleitungen in den entsprechenden Abschnitten.

Interkom durch Sprache aktivieren (erster oder zweiter Gesprächspartner)

Mit der Funktion Sprachaktivierung (Voice Connect) können Sie ein Interkom-Gespräch mit einem Gesprächspartner einfach durch lautes Sprechen ins Mikrofon beginnen. Sie können festlegen, welches der beiden Headsets für Ihren Gesprächspartner Sie verwenden möchten, wenn Sie das Interkom über Sprache aktivieren.

HINWEIS: Der erste Gesprächspartner hat standardmäßig Priorität.

So wechseln Sie die Interkomverbindung zwischen dem ersten und zweiten Gesprächspartner:

Halten Sie die Taste "Lautstärke erhöhen" drei Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Piepston hören:

- Ein Piepston: Interkom-Kontakt mit ersten Gesprächspartner ist eingerichtet
- Zwei Piepstöne: Interkom-Kontakt mit zweiten Gesprächspartner ist eingerichtet

Sprachaktivierungsfunktion aktivieren/deaktivieren

Halten Sie die Tasten "Lautstärke erhöhen" und "Lautstärke verringern" gleichzeitig gedrückt, bis Sie einen Piepston hören. Standardmäßig ist die Sprachaktivierung aktiviert.

HINWEIS: Die Funktion Sprachaktivierung aktivieren/deaktivieren hat Auswirkungen auf die Interkom- und die Handyfunktionen.

ANRUF MIT DEM HANDY TÄTIGEN UND ENTGEGENNEHMEN

HANDYFUNKTIONEN

Einen Anruf annehmen	Drücken Sie kurz auf die Steuertaste oder sprechen Sie laut ein beliebiges Wort aus.
Einen Anruf ablehnen	Drücken Sie kurz die Taste MC oder bleiben Sie 15 Sekunden lang still.
Einen Anruf abbrechen	Drücken Sie kurz auf die Steuertaste.
Sprachwahl	Drücken Sie im Bereitschaftszustand kurz auf die Steuertaste und sprechen Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten. Diese Funktion wird nur von Handys unterstützt, die Sprachwahl anbieten.
Wahlwiederholung	Halten Sie die Taste "Lautstärke verringern" drei Sekunden lang gedrückt.

HINWEIS: Falls Ihr Bluetooth-Handy mit einem Bluetooth-GPS-Gerät gekoppelt ist und nicht direkt mit dem **scala-rider Q2**, könnten einige Handyfunktionen evtl. nicht kompatibel sein.

Während eines aktiven Anrufs über das Headset wird jede eingehende Interkom-Gesprächsaufnahme automatisch abgelehnt.

Sobald die Audioverbindung über das Handy endet, können Interkom-Gespräche aufgenommen und empfangen werden.

LED-STATUSANZEIGEN

Keine	Headset ist ausgeschaltet
Rote und blaue LED blinken abwechselnd	Handy/GPS- im Koppel, bzw. Pairing-Modus
Schnelles Blinken der roten LED	Interkom im Koppel, bzw. Pairing-Modus
1 x blaues Blinken alle 3 Sekunden	Bereitschaftsmodus (Standby) – Kein Anruf
2 x blaues Blinken alle 3 Sekunden	Anruf oder Verbindungsaufbau / -Radio EIN
1 x rotes Blinken alle 3 Sekunden	Akkuladezustand niedrig
2 x rotes Blinken alle 3 Sekunden	Anruf oder Verbindungsaufbau / -Radio EIN und Akkuladezustand ist niedrig
LED konstant rot	Headset wird aufgeladen

DAS UKW-RADIO

Ihr Headset ist mit einem qualitativ hochwertigen UKW-Radio ausgestattet. Dieser Abschnitt beschreibt die Funktionen des Radios.

Mit dem **scala-rider Q2** können Sie UKW-Radio hören, solange Sie kein Audio von einer anderen Audioquelle empfangen.

Während Sie Radio hören, müssen Sie sich keine Sorgen um versäumte Anrufe machen, weil das Headset automatisch das Radio stummschaltet und auf Handybetrieb umschaltet, sobald Sie einen Anruf erhalten oder wenn Sie einen Anruf tätigen möchten. Nach Beenden des Gesprächs schaltet das Headset automatisch wieder zum Radioempfang um.

Einschalten des Radios

Es sind keine Anrufe in Gang (weder ein Anruf über das Handy noch ein Interkom-Gespräch). Halten Sie die Taste MC des Headsets drei Sekunden lang gedrückt, um das Radio einzuschalten. Das Radio wird auf den Sender eingestellt, den Sie zuletzt gehört haben. Bei einigen Handys sollten Sie ein paar Sekunden nach Beendigung des Anrufs warten, bevor Sie das Radio einschalten.

Ausschalten des Radios

Halten Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste MC drei Sekunden lang gedrückt, um das Radio auszuschalten.

Zwischen vorprogrammierten UKW-Stationen pendeln

Nachdem Sie bis zu sechs Stationen gespeichert haben (s. unten) drücken Sie bei eingeschaltetem Radio einmal kurz auf die Taste MC, um zwischen den gespeicherten Stationen zu pendeln.

Nach einem neuen UKW-Radiosender suchen

Halten Sie bei eingeschaltetem Radio die Tasten "Lautstärke erhöhen" oder "Lautstärke verringern" drei Sekunden lang gedrückt oder solange, bis Sie die nächste Station auf Ihrem Headset hören.

Drücken Sie die Taste "Lautstärke erhöhen", um nach einer höher gelegenen Station zu suchen. Drücken Sie die Taste "Lautstärke verringern", um nach einer niedriger gelegenen Station zu suchen. Sobald eine Station gefunden wurde, wird die Suche beendet und Sie können den Sender hören.

Um diese Station zu speichern, lesen Sie bitte den folgenden Abschnitt (*Speichern einer UKW-Station*).

Um die Suche fortzusetzen, drücken Sie die Tasten "Lautstärke erhöhen" oder "Lautstärke verringern" erneut drei Sekunden lang.

Sie können weiterhin die aktuelle, nicht gespeicherte Station hören. Das Drücken der Taste MC wird in diesem Fall zur nächsten gespeicherten Station wechseln.

Speichern einer UKW-Station

Das Radio kann bis zu sechs Stationen speichern.

- Wählen Sie die gewünschte Station aus, indem Sie so lange auf die Taste MC drücken, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.
- Suchen Sie wie oben beschrieben nach einer neuen Station.
- Drücken Sie innerhalb von 20 Sekunden, nachdem Sie die gewünschte Station gefunden haben, auf die Taste MC, um den Sender zu speichern.

Wenn Sie die Station nicht speichern, verlässt das Radio den Suchmodus, ohne den aktuellen Sender zu speichern. Sie können weiterhin die aktive, nicht gespeicherte Station hören. Das Drücken der Taste MC wird in diesem Fall zum nächsten gespeicherten Sender wechseln.

KUNDENDIENST

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website www.cardosystems.com.

Besuchen Sie auch: www.cardosystems.com/faq oder wenden Sie sich an: support@cardosystems.com

Telefon: In Deutschland: (089) 450 36819

USA und Kanada: + 1-800-488-0363

International: +49 89 450 36819

MITTEILUNGEN

FCC-Mitteilung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb des Gerätes unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz entgegennehmen, einschließlich solcher Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

FCC RF Mitteilung:

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen der FCC RF Radiation Exposure Limits auch unter unkontrollierbaren Umweltbedingungen. Endanwender müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Bedingungen entsprechend einzuhalten. Dieser Sender darf nicht in der Nähe von oder zusammen mit anderen Antennen oder Sendern angebracht werden.

Warnung: Nicht ausdrücklich von der für Konformität verantwortlichen Körperschaft genehmigten Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät könnten die Berechtigung des Nutzers zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen. Nur genehmigte Batterien und Ladegeräte verwenden. Dieses Gerät wurde geprüft, dabei wurde festgestellt, dass es die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften erfüllt. Diese Beschränkungen sind dazu ausgelegt, bei Anschluss an einer Heimanlage einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt Hochfrequenzenergie und könnte diese ausstrahlen. Wird es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet, kann es schädliche Interferenzen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht gewährleistet werden, dass bei einer Einrichtung keine Interferenzen auftreten. Das **scala-rider Q2™** Headset ist dazu ausgelegt, in der höchsten vom FCC erlaubten Leistungsstufe zu funktionieren. Dies bedeutet, dass das Headset nur über eine bestimmte Entfernung kommunizieren kann, die von den Standorten des Mobiltelefons, der Basiseinheit und dem Headset, Ihres Fahrzeugs, der Struktur und Auslegung Ihrer Wohnräume oder Ihres Büros abhängig ist. Auch Witterungsbedingungen können die Leistung beeinflussen.

VORSICHT

DAS GERÄT DARF NIE EIGENSTÄNDIG GEÖFFNET WERDEN, DA DIES SOWOHL SCHÄDEN BZW. VERLETZUNGEN VERURSACHEN KANN, ALS AUCH DAS ER-LÖSCHEN DER GARANTIE VERURSACHT.

HINWEIS: Falls dieses Gerät schädliche Interferenzen bei Funk- oder TV-Empfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden können, kann der Nutzer versuchen, die Interferenzen durch eine der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Die Empfangsantenne verstellen oder neu positionieren.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger erhöhen.
- Das Gerät an einen anderen Stromkreislauf anschließen, als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker zu Rate ziehen.

CE-Mitteilung

Das **scala-rider Q2™** Headset (das "Produkt") entspricht den folgenden wesentlichen Anforderungen der EG-Richtlinie 1999/5/EC (hier "R&TTE-Richtlinie" genannt): Artikel

3.1a, 3.1.b und 3.2. Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit dem Anhang II zur oben genannten Richtlinie hergestellt.

Konformitätserklärung

Das **scala-rider Q2™** Headset ist im Einklang mit und entspricht den Richtlinien der **Bluetooth®**-Spezifikation 2.0 und hat alle Tests zur Interfunktionsfähigkeit, die in der **Bluetooth®**-Spezifikation festgelegt sind, bestanden. Die Interfunktionsfähigkeit zwischen dem Gerät und anderen **Bluetooth®**-fähigen Produkten ist jedoch nicht gewährleistet.

WICHTIG: VERZICHTSERKLÄRUNG UND HAFTUNGSFREISTELLUNG

Durch die Verwendung des im Zusammenhang mit dem **scala-rider Q2** Headset verzichten Sie auf wesentliche Rechte, einschließlich des Klagerechts. Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Geräts sorgfältig den folgenden Abschnitt. Falls Sie nicht alle Bedingungen dieser Vereinbarung akzeptieren, sollten Sie das Produkt sofort zurückgeben. Sie erhalten den vollen Kaufpreis zurückerstattet. Wenn Sie das Headset benutzen, sind Sie an diese Vereinbarung gebunden und verlieren dadurch das Klagerecht.

Während des Fahrens auf einem Motorrad, Motorroller, Mofa, Geländefahrzeug, Quad oder irgendeinem anderen Fahrzeug, ob auf der Straße, or oder anderweitig (das "Fahrzeug") ist Ihre vollständige und ungeteilte Aufmerksamkeit erforderlich. Cardo Systems, Inc., dessen Eigentümer, Direktoren, Tochtergesellschaften, Muttergesellschaft, Vertreter, Bevollmächtigte, Auftragnehmer, Sponsoren, Mitarbeiter, Lieferanten und Wiederverkäufer (nachstehend gemeinschaftlich "Cardo" genannt) weisen Sie ausdrücklich darauf hin, dass Sie alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen treffen müssen und sich während der Benutzung des **scala-rider Q2** Headsets und allen derivaten Modellen, unabhängig von deren Handels- oder Markennamen (das "Gerät"), zu allen Zeiten des Verkehrs, der Witterungsbedingungen und des Zustands der Straße bewusst sein müssen. Bevor Sie einen Anruf tätigen oder annehmen, sollten Sie Ihr Fahrzeug am Straßenrand anhalten. Alle Veröffentlichungen, Anzeigen, Bekanntmachungen oder ähnliche Mitteilungen, die sich darauf beziehen, dass das Gerät während des Fahrens verwendet werden sollte, sind lediglich in Bezug auf die technischen Fähigkeiten des Geräts dargelegt und sollten nicht als Aufforderung verstanden werden, das Gerät im Straßenverkehr zu benutzen.

Indem Sie dieses Gerät kaufen und nicht zum Zweck der Rückerstattung des Kaufpreises zurücksenden (siehe unten), stellen Sie Cardo unwiderruflich von jederlei gerichtlichem Belang, sowie jeglichen Haftungsansprüchen, Verlusten, Ansprüchen und Ausgaben (einschließlich der Rechtsanwaltskosten) frei und verpflichten sich dazu, Cardo gegenüber jeglich geltend gemacht werdende Forderungen, einschliesslich Körperverletzungen, Schäden oder Tod, sowie für Warenverluste und –Schäden an Fahrzeugen, einschließlich Ihres eigenen Fahrzeugs, oder Schäden an Anderen, die unter irgendwelchen Umständen oder Bedingungen unter Verwendung des Geräts entstanden sind, unabhängig vom Gerichtsstand, schadlos zu halten. Cardo übernimmt keine Verantwortung für körperliche Schäden irgendwelcher Art, unabhängig von Gründen, Zuständen oder Umständen, ein-

Deutsch

schließlich eines Funktionsfehlers des Geräts. Alle Risiken, die mit dem Betrieb des Geräts einhergehen, liegen ausschließlich und vollständig beim Benutzer des Geräts, ungeachtet dessen, ob das Gerät vom ursprünglichen Käufer oder Dritten benutzt wird.

Cardo setzt Sie hiermit davon in Kenntnis, dass die Benutzung des Geräts evt. einen Verstoß gegen örtliche, Bundes-, Staats- oder nationale Gesetze oder Vorschriften darstellen könnte und, dass jegliche Benutzung des Geräts ausschließlich auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung erfolgt.

1. Sie verzichten hiermit in Ihrem Namen und im Namen Ihren Repräsentanten, Angehörigen, Erben, Rechtsvertreter und Nachfolger freiwillig und unbegrenzt auf jegliche Forderungen, Ansprüche, gerichtliche Schritte und Haftungsansprüche, die direkt oder indirekt durch die Nutzung des Geräts entstehen könnten, einschliesslich unter Umständen, in denen Zusammenhänge zwischen der Nutzung des Geräts und körperlichen Schäden, Beschwerden, Verletzung, Tod, sowie Schäden an oder in Bezug auf eine Person oder auf Eigentum geltend gemacht werden, ungeachtet dessen wie die betreffende Ursache herbeigeführt wurden und unabhängig davon, ob dies durch Fahrlässigkeit oder anderweitig verursacht wurde.
2. Sie verstehen und übernehmen das Risiko, das mit der Nutzung des Geräts im Gerät verbunden ist, einschließlich des Risikos fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen anderer Personen.
3. Sie bestätigen, dass Sie körperlich dazu in der Lage sind, das Gerät zu benutzen und dass Sie nicht unter einer Krankheit oder Gebrechen leiden, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Geräts beeinträchtigen könnten. Sie bestätigen, dass Sie mindestens achtzehn (18) Jahre alt sind und dass Sie hinsichtlich der Risiken, die mit der Nutzung des Geräts verbunden sind, informiert wurden. Sie stimmen weiterhin zu, dass Sie vor oder während der Nutzung des Geräts weder Alkohol noch irgendwelche Drogen zu sich nehmen werden, die Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen könnten.
4. Sie bestätigen unsere Warnungen und verstehen, dass: (a) bei der Nutzung des Geräts im Straßenverkehr Risiken und Gefahren bestehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Verletzungen oder Krankheiten, Zerrungen, Brüche, Teil- und/oder Totallähmung, Tod, oder andere Leiden, die zu ernsthaften Behinderungen führen könnten; (b) diese Risiken und Gefahren durch die Fahrlässigkeit des Herstellers oder dessen Vertreter oder Dritte verursacht sein könnten, die an der Konstruktion oder Herstellung dieses Geräts beteiligt waren; (c) diese Risiken durch vorhersehbare oder unvorhersehbare Ursachen hervorgerufen werden könnten. Sie übernehmen hiermit alle Risiken und Gefahren und die gesamte Verantwortung für alle Verluste und/oder Schäden, unabhängig davon, ob sie ausschließlich oder teilweise durch die Fahrlässigkeit oder das Verhalten anderer, einschließlich des Unternehmens verursacht wurden.
5. Sie bestätigen, dass Sie diese Haftungsfreistellung gelesen haben, ihre Bedingungen vollständig verstehen und dass Sie dadurch, dass Sie das Gerät nicht zum Zweck der Rückerstattung des vollen Kaufpreises zurückgesandt haben, auf wesentliche Rechte verzichten (siehe nachstehende Rückgabeoption).

Garantieverzicht

CARDO ÜBERNIMMT WEDER AUSDRÜCKLICHE NOCH IMPLIZITE HAFTUNG HINSICHTLICH DES BEGIFUGTEN GERÄTS, EINSCHLIESSLICH, UND UNEINGESCHRÄNKT JEDLICHE IMPLIZITE GARANTIEEN ÜBER DIE VERMARKTUNGSMÖGLICHKEIT, DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND DIE RECHTSMITTELFREIHEIT. DAS GERÄT UND DAS ZUBEHÖR WERDEN AUF EINER "AS IS"-BASIS (D.H. OHNE MÄNGELGEWÄHR), UND AUF "AS AVAILABLE"-BASIS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT UND ZWAR OHNE JEDLICHE GARANTIEEN, DIE ÜBER DIE IM BEILIEGENDEN HANDBUCH GENANNTEN GARANTIEEN HINAUSGEHEN.

Haftungsbeschränkung

CARDO IST IN KEINEM FALL FÜR IRGENDWELCHE BESONDEREN, INDIRECTEN, ZUFÄLLIGEN, EXEMPLARISCHEN ODER FOLGESCHÄDEN, SCHÄDEN MIT STRAFCHARAKTER ODER IRGENDWELCHE ANDEREN SCHÄDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG DES GERÄTES ENTSTEHEN, HAFTBAR, UNGEACHTET DESSEN OB ES SICH UM EINEN VERTRAGSBRUCH, EIN DELIKT (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER EINEN ANDEREN UMSTAND HANDELT, AUCH WENN AUF DIE MÖGLICHKEIT DIESER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. HIERMIT BESTÄTIGEN SIE UND STIMMEN ZU, DASS ES SICH BEI DEN VORHER ERWÄHNTEN BESCHRÄNKUNGEN UM GRUNDLEGENDE BESTANDTEILE DIESER VEREINBARUNG HANDELT UND DASS DAS GERÄT IHNEN OHNE DIESE BESCHRÄNKUNGEN NICHT ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WÜRD.

RÜCKERSTATTUNG DES KAUFPREISES

FALLS SIE NICHT UNEINGESCHRÄNKT MIT ALLEN OBEN AUFGEZIGTEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN SIND, BITTEN WIR SIE, DAS GERÄT UNVERSEHRT UND MIT ALLEM ZUBEHÖR AN CARDO MIT VOLLER KAUFPREISRÜCKERSTATTUNG ZURÜCKZUGEBEN, VORAUSGESETZT, DASS SIE DAS GERÄT DEN OBIGEN BEDINGUNGEN ENTSpricht UND SIE ES AN UNS INNERHALB VON 7 ARBEITSTAGEN NACH ERWERB DES GERÄTES TUN (Kaufbeleg erforderlich). BEZIEHEN SIE SICH BEI DER RÜCKGABE AUF DIESE BESTIMMUNGEN. BEI NICHT-RÜCKGABE INNERHALB DES VORGENANNTEN ZEITRAUMS BEFINDEN SIE SICH AUSDRÜCKLICH IN ZUSTIMMUNG MIT DEM OBENGESAGTEN UND VERZICHTEN AUF ALLE ZUKÜNFTIGEN ANSPRÜCHE UND FORDERUNGEN GEGENÜBER CARDO.

www.cardosystems.com